

А.АХМАТОВА ИЖОДИНИ ЎРГАНИШНИНГ МЕТАФОРИК АСПЕКТИ
МЕТАФОРИЧЕСКИЙ АСПЕКТ ИЗУЧЕНИЯ ТВОРЧЕСТВА А.АХМАТОВОЙ
THE METAPHORICAL ASPECT OF THE STUDY OF CREATIVITY A. AKHMATOVA

Ф.Орипжонова

Аннотация

Рус шоираси, таржимон А.Ахматова XX аср рус адабиётининг ёрқин намояндаси ҳисобланади. Ушбу мақола А.Ахматова ижодида метафоранинг аҳамиятини ўрганишга бағишланган.

Аннотация

Русская поэтесса, переводчица А.Ахматова - одна из наиболее значимых фигур русской литературы XX века. Настоящая статья посвящается изучению роли метафоры в творчестве А.Ахматовой.

Annotation

Russian poetess, translator A.Akhmatova is one of the most significant figures of Russian literature of 20 th century. This article is devoted to the study of the role of metaphor in the work of Akhmatova.

Таянч сўз ва иборалар: метафора, Кумуш аср, акмеизм, символизм, анъанавий метафора, индивидуал метафора.

Ключевые слова и выражения: метафора, Серебряный век, акмеизм, символизм, традиционная метафора, индивидуальная метафора.

Keywords and expressions: metaphor, Silver age, Acmeism, symbolism, traditional metaphor, individual metaphor.

Роль метафоры в литературе имеет огромное значение. Поэзия без использования метафоры теряет такие важные качества, как образность и выразительность.

Являясь периодом рассвета русской поэзии первой половины XX века, Серебряный век включает в себя такие течения, как символизм, акмеизм, футуризм и т.п., в которых метафора в той или иной степени используется. Знаменитая исследовательница Н.Барковская называет метафору «стилевым законом символизма» [6,78]. Хотя, акмеизм – течение, направленное на максимальное открытие истинного значения слова, к которому относится поэзия А.Ахматовой. В данной статье мы сделаем попытку раскрыть роль метафоры в творчестве поэтессы.

Многие исследователи творчества А.Ахматовой, такие как Л. Гинзбург, В.М. Жирмунский, Б. Эйхенбаум в своих статьях отмечают о том, что поэтесса избегает метафор и стремится к простоте слова, что явно свидетельствуют две первые книги А.Ахматовой. Метафора в творчестве поэтессы прекращает быть главным средством выразительности поэтики.

Метафоры концентрируются в ее поэзии, хотя они и не встречаются часто, но там, где они присутствуют, появляются особо сосредоточенные и оригинальные формально-семантические взгляды.

В поэзии А.Ахматовой метафора встречается в двух видах: традиционный и частный. Традиционные метафоры в поэзии А.Ахматовой занимают основную часть ее поэзии. Являясь «особыми поэтическими формулами», метафоры открывают суть тех или других особенностей поэтической действительности. Это объясняется тем, что поэзия несет в себе особенности предшествующих поэтов, сохраняя традиции лирики [2,9]. Надо отметить, что XX век характеризуется усилением отношения к лирике как к составной части художественной реальности. Так появляется осознанное внедрение поэтических формул в поэзию и в традиции поэтики [4,15].

У Ахматовой же своеобразное отношение к традиции, – она на основе традиционных метафор создает свои новые метафоры. Это является причиной того, что А.Ахматова «иногда как бы намеренно берет самые прозаические метафоры» [6,133]. Метафоры, используемые А.Ахматовой, не

Ф.Орипжонова – ДжГПИ, преподаватель кафедры методики преподавания русского языка и литературы им. А.Кадыри.

относятся к «пафосным», они сохраняют смысловые границы слова. Они зафиксированы художественной памятью и в отдельных случаях выражаются единицами особенного языка поэтики. В своем произведении «О лирике» Л. Гинзбург говорит о том, что столетиями имелся специальный язык поэтики, что он тесно связан с фольклором, и культовым мышлением [2,9].

Если в стихотворениях «Любовь покоряет обманно...», «Музе», «Не будем пить из одного стакана» из сборника «Вечер», А.Ахматова часто пользуется такими традиционными метафорами и метафорическими сочетаниями как, «божий подарок», «и пивший ее отравы» и т.д.

Данные метафоры показывают направленность произведений А.Ахматовой на эстетический лад, а именно, в ранней поэзии, т.е. «Вечер» и «Четки», преобладает тема любви, которая является основным. Такие метафоры выглядят очень просто для ценителей литературы, так как они открывают свой эстетический смысл заранее, за пределами содержания этого стиха, в содержании некоторых жанров [3,88].

Ахматова однозначно не вводит традиционную метафору в свои стихотворения, так как она в содержании текста преобразена и переосмыслена, вследствие чего произведения не выглядят простыми, а выглядят уникальными. А. Ахматова создает новые метафоры (...Озарилась тень улыбки милые черты...// («Вечер»: «Читая Гамлета»).

Как отмечает В. Виноградов в своем труде «О поэзии Анны Ахматовой», «строй сознания ярче всего отражается и выражается в способе сближения и сочетания слов» [1,102].

Метафора, отражающая стороны художественного мышления, характеризует главные качества лирического героя и его действительность. Существует свой канон создания метафоры, который осуществляется во всех степенях художественного мира. Данный канон зависит от личностного подхода, т.е. стиливого отношения автора.

Такой канон есть порождение индивидуальности художника, явленной в его стиле. Особенности Ахматовского

стилевого канона можно заметить с первых строк ее стихов: в них присутствуют такие понятия, как парадокс, контраст, внезапность, необычность.

Ахматова умеет увидеть сходство в несходном, сблизить предметы и явления совершенно, казалось бы, «неблизкие», найдя для этого свое «странное» основание. Она легко может произнести о «тени озаряющей улыбки», а в звучании скрипки в то же время услышать и нежность, и плач, и молитву, и грусть. Данная масса «спорящих смыслов» выражается для поэтессы с абсолютной непринужденностью и надобностью. В творчестве А.Ахматовой наблюдается многочисленная метафора, где каждая составная часть привносит в стих своё особенное значение, свою другую точку зрения на предмет или явление (...Над засохшей повиликою// Мягко плавают пчела...// («Вечер»: «Я пришла сюда, бездельница...»)

Противоречие в поэзии Ахматовой пересиливается, выглядывая странной с первого взгляда связь между словами и словосочетаниями предстает перед читателями в новом понимании. Оксюморон в творчестве Ахматовой является сложным, непостоянным, показывает подвижное состояние лирического героя и его мира. Если данное состояние, с одной стороны, всегда видоизменяется и даже возможен переход в контрастный вид, то с другой – «питается» единством этих контрастов.

Хотим отметить, что в стиливой доминанте раннего творчества Ахматовой преобладала метафора. Попытка изучения данного явления со всех ракурсов была сделана В. В. Виноградовым в его статье 1925 года «О поэзии Анны Ахматовой (стилистические наброски)» [1,400-426]. Глубоко изучив творчество поэтессы, исследователь обращает свое внимание на использование метафоры в раннем творчестве Ахматовой.

Из современных исследований, посвященных изучению А.Ахматовой, является монография под названием «Очерки истории языка русской поэзии XX века. Тропы в индивидуальном стиле и поэтическом языке», которая раскрывает вопросы применения тропов в поэзии XX века. Здесь изучено и значение ахматовской метафоры [5,143-147]. Так, исследователи

АДАБИЁТШУНОСЛИК

отмечают отдельные существенные тенденции употребления метафоры, которые формировались в ее поэзии, кроме того, останавливаются на проблеме о связи метафоры с остальными видами тропов, свойственной ее поэзии.

Творческое пространство Анны Ахматовой представляет собой единое целое и развивается по одним и тем же законам, а наиболее адекватным способом

выявления этих законов является анализ «повторяющихся образов», формирующих метафорические комплексы – «гнезда».

На уровне метафорических структур особенно заметна особая организация поэтического мира А. Ахматовой: каждая его часть воспроизводит в миниатюре строение целого.

Литература:

1. Виноградов В.В. О поэзии Анны Ахматовой (стилистические наброски) // Виноградов В.В. Избранные труды: Поэтика русской литературы. – М., 1976.
2. Гинзбург Л. О лирике. – Л., 1964.
3. Гинзбург Л. Частное и общее в лирическом стихотворении // Гинзбург Л. Литература в поисках реальности. – Л., 1987.
4. Очерки истории языка русской поэзии XX века. Поэтический язык и иди стиль: Общие вопросы. Звуковая организация текста / Под ред. В.П. Григорьева. – М.: Наука, 1990.
5. Очерки истории языка русской поэзии XX века: Тропы в индивидуальном и поэтическом языке. – М., 1994.
6. Эйхенбаум Б.М. Анна Ахматова (опыт анализа) // Эйхенбаум Б.М. О поэзии. – Л., 1968.

(Рецензент: Ҳ.Жўраев – доктор филологических наук).